



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *L'Année ronsardienne*, n° 3, 2021, p. 197-201

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-11146-7.p.0197](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-11146-7.p.0197)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Anne-Pascale POUÉY-MOUNOU, « “Car la beauté consiste en formes rondes”.
Cieux à géométrie variable dans la poésie de la Renaissance »

En vertu de l'association cosmologique et philosophique de la rondeur à la perfection, Ronsard, Peletier du Mans, ou encore Guy Le Fèvre de La Boderie, mobilisent un ensemble de représentations géométriques dans leur appréhension de la beauté. Au-delà de la poétique du bel objet, la logique lexicale et figurale qu'ils développent dessine, selon leurs imaginaires spécifiques, une géométrie verbale à deux ou trois dimensions, dans l'interaction des langages poétique et mathématique.

Mots-clés : Ronsard, cosmologie, représentation, Peletier du Mans, Le Fèvre de La Boderie.

Anne-Pascale POUÉY-MOUNOU, “*Because beauty consists of round forms*”. *The shifting geometry of the heavens in Renaissance poetry*”

Playing on the cosmological and philosophical associations between roundness and perfection, Ronsard, Peletier du Mans, or Guy Lefèvre de la Boderie employ a host of geometric images in their figuring of beauty. Beyond the poetics of the bel objet (fair object), the lexical and figurative logic that they develop forms, according to their respective imaginaries, a two- or three-dimensional verbal geometry through the interaction of poetic and mathematical languages.

Keywords: Ronsard, cosmology, representation, Peletier du Mans, Le Fèvre de La Boderie.

JoAnn DELLANEVA, « Lire la poésie amoureuse de Ronsard avec un œil italien.
Les commentaires de Muret, Belleau et Richelet »

Cet article est centré sur l'un des aspects des commentaires aux *Amours* de Ronsard par Muret, Belleau, et Richelet, d'après leurs éditions *princeps*, où est étudiée la relation de Ronsard avec ses prédécesseurs italiens (Pétrarque et les *minores* pétrarquiens). La glose de Richelet, souvent négligée, fait l'objet

d'une attention particulière qui met en évidence la façon dont Richelet lut Ronsard (et parfois mal) avec un œil italien.

Mots-clés : Ronsard, *Amours*, commentaires, Pétrarque, Muret, Belleau, Richelet.

JoAnn DELLANEVA, “*Reading Ronsard's love poetry with an Italian eye. The commentaries of Muret, Belleau, and Richelet*”

This article focuses on one aspect of the commentaries on Ronsard's Amours written by Muret, Belleau, and Richelet based on their first-edition copies, in which they study the relationship between Ronsard and his Italian forerunners (Petrarch and his lesser-known followers). Particular attention is paid to Richelet's often-overlooked commentary, showing the way he read (and sometimes misread) Ronsard with an Italian eye.

Keywords: Ronsard, *Amours*, commentaries, Petrarch, Muret, Belleau, Richelet.

Adèle PAYEN DE LA GARANDERIE, « La facétie des groupes prépositionnels dans le *Livret de Folastries* de Ronsard (1553) »

Poursuivant les réflexions sur l'obscénité des *Folastries*, cette étude des prépositions considère le recueil sous un angle profondément ludique. Elle montre que les prépositions, qui défigent le sens pétrarquiste de termes devenus presque clichés et orientent notre regard vers les lieux de l'intime, sont une ressource à part entière de la Muse folâtre de Ronsard et instaurent malicieusement une véritable grammaire du contact, contact entre les mots et entre les chairs.

Mots-clés : Ronsard, *Folastries*, langage, prépositions, poésie.

Adèle PAYEN DE LA GARANDERIE, “*Playful prepositional groupings in Ronsard's Livret de Folastries (1553)*”

Further developing reflections on obscenity in the Folastries, this study plunges into the profound playfulness of prepositions in the work. It shows how prepositions, which loosen the Petrarchan meaning of terms that have become almost clichéd, and which direct our gaze toward places of intimacy, are a full-fledged resource of Ronsard's playful Muse, mischievously establishing a veritable grammar of contact—between words and between flesh.

Keywords: Ronsard, *Folastries*, language, prepositions, poetry.

Adeline LIONETTO, « Le Mariage de Marguerite de France et du duc de Savoie (1559). Du triomphe de l'épithalame de Du Bellay au Contre-Hyménée de Ronsard »

Le mariage du duc de Savoie et de Marguerite donne lieu, en 1559, à une production poétique très abondante. Parmi ces vers, ceux de Du Bellay et de

Ronsard se distingue. L'épithalame du premier unit diverses traditions de l'écriture nuptiale tandis que Ronsard propose deux textes surprenants au vu des circonstances : un discours et un chant pastoral où, au lieu de se réjouir, il laisse s'exprimer la plus poignante des douleurs.

Mots-clés : Ronsard, mariage, épithalame, Du Bellay, Marguerite de France.

Adeline LIONETTO, “*The marriage between Margaret of France and the Duke of Savoy (1559). From the triumph of Du Bellay’s epithalamium to Ronsard’s counter-hymeneal*”

The marriage between the Duke of Savoy and Margaret of France, in 1559, inspired a wealth of poetry. Among these poems, those penned by Du Bellay and Ronsard stand out. Du Bellay’s epithalamium combines various traditions of wedding writing, whereas Ronsard offers a discourse and a pastoral song—two surprising texts, given the occasion—which, rather than rejoicing, express the most heartrending pain.

Keywords: Ronsard, marriage, epithalamium, Du Bellay, Marguerite de France.

Corinne NOIROT, « Enhardir ou adoucir ? Oraison épique et oraison tragique dans les *Remonstrances* de Jean de la Taille et de Pierre de Ronsard (1562) »

La Taille répond à Ronsard dans le combat contre la guerre civile. Le registre tragique vise dans sa *Remonstrance* à adoucir ; le registre épique vise dans celle de Ronsard à enhardir. La structure énonciative diffère d’abord (*ethos* légitimateur). L’allégorie opère ensuite selon un mode figuratif tragique ou épique (*pathos* mobilisateur). Une communauté épique se construit enfin chez Ronsard (ennemi, reconquête) et une communauté tragique chez La Taille (victimes, prière) : *logos* fédérateur.

Mots-clés : Ronsard, remonstrance, oraison, tragédie, La Taille.

Corinne NOIROT, “*To excite or to appease? Epic oration and tragic oration in Jean de la Taille and Pierre de Ronsard’s Remonstrances (1562)*”

La Taille responded to Ronsard in the fight against civil war. The tragic register aims in La Taille’s Remonstrance to subdue; the epic register in that of Ronsard aims to rally. First of all, the declarative structures differ (legitimizing ethos). The allegory then proceeds in a figurative style that is either tragic or epic (mobilizing pathos). Finally, Ronsard constructs an epic lexicon (enemy, reconquest), while La Taille constructs a tragic one (victims, prayer): unifying logos.

Keywords: Ronsard, remonstrance, discourse, tragedy, La Taille.

Jean-Pierre DUPOUY, « Pasquier poète sous l'ombre de Ronsard »

Au livre VII des *Recherches de la France*, Pasquier a joué sa partie dans le concert d'éloges qui a célébré Ronsard peu après sa mort. Mais ces jugements étaient également destinés à conforter sa propre figure de poète. Sa stratégie s'est développée dans trois directions : imposer l'image de deux poètes liés par une étroite amitié, instaurer un contexte commun entre ses poèmes et ceux de Ronsard, organiser sa production poétique selon une « économie » censée rappeler la démarche du Vendômois.

Mots-clés : Ronsard, Pasquier, représentation, réception, poésie.

Jean-Pierre DUPOUY, "*Pasquier, a poet in the shadow of Ronsard*"

In book VII of Recherches de la France, Pasquier joined the chorus of praise celebrating Ronsard shortly after his death. But the honors he bestowed were also intended to raise his own standing as a poet. He developed a three-pronged strategy: to reinforce the image of the two poets linked by a close friendship; to establish common ground between his poems and those of Ronsard; and to organize his poetic output according to an "economy" supposedly reminiscent of the Vendôme poet.

Keywords: Ronsard, Pasquier, representation, reception, poesy.

François ROUGET, « La poésie et l'image. L'emblème comme source de l'allégorie chez Ronsard »

Ronsard a médité le pouvoir de l'image. Son œuvre a parfois été perçue comme la réalisation d'un monument de mots ou un palais, et la critique n'a pas manqué de souligner ce que les vers de Ronsard devaient aux images. Pourtant une source d'inspiration a été quelque peu délaissée : les recueils d'emblèmes. Ici, sont identifiés quelques emblèmes d'Alciat et, surtout, de l'*Hécatongraphie*, qui ont fait l'objet d'une réécriture poétique dans certains textes de Ronsard.

Mots-clés : Ronsard, emblèmes, allégorie, morale, Vertu amoureuse.

François ROUGET, "*Poetry and image. The emblem as source of allegory in Ronsard*"

Ronsard thought a great deal about the power of the image. His work has sometimes been seen as the construction of a verbal monument or palace, and critics have not failed to underline how much Ronsard's poems owe to images. However, one source of inspiration has been somewhat overlooked: emblem books. Here we identify several

emblems taken from Alciat and in particular the Hecatographie which have been the subject of poetic reurittings in Ronsard's texts.

Keywords: Ronsard, emblems, allegory, ethics, Vertu amoureuse.

François ROUGET, « La fougère et la braise. Ronsard imitateur de Jean Lemaire de Belges »

Étude de l'image de la fougère et du feu, que Ronsard a trouvée chez Virgile, et qu'il imite sans doute par l'intermédiaire de Jean Lemaire de Belges. À son habitude, Ronsard amplifie sa source et multiplie son emploi dans des contextes énonciatifs variés.

Mots-clés : Ronsard, Lemaire de Belges, intertexte, fougère, braise.

François ROUGET, “*The fern and the embers. Ronsard as an imitator of Jean Lemaire de Belges*”

This is a study of the image of the fern and of fire, which Ronsard found in Virgil, and which he no doubt borrowed via the work of Jean Lemaire de Belges. As usual, Ronsard expands upon his source and uses it again and again in various contexts.

Keywords: Ronsard, Lemaire de Belges, intertext, fern, ember.

François ROUGET, « L'exemplaire de Charles Nodier (?) des *Œuvres* (1584) de Ronsard »

Cet article signale l'existence d'un exemplaire des *Œuvres* (1584) de Ronsard à la Bibliothèque municipale de Dôle, s'attache à retracer sa provenance, et offre une transcription des notes manuscrites qui y ont été portées au XVII^e siècle.

Mots-clés : Ronsard, Nodier, *Œuvres* (1584), bibliophilie, annotations.

François ROUGET, “*Charles Nodier's copy of Ronsard's Œuvres (1584)?*”

This article draws attention to a copy of Ronsard's Œuvres (1584) in the municipal library of Dôle, attempts to trace its provenance, and offers a transcription of the handwritten notes added to it in the seventeenth century.

Keywords: Ronsard, Nodier, Œuvres (1584), bibliophilia, annotations.